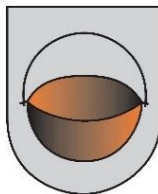


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **363**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

jg/tw

03.09.2026

18:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
	X

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 1)

Punto 1)

Feuchtigkeitsschäden und Wasserinfiltrationen in der öffentlichen Bibliothek - Beauftragung mit der rechtlichen Vertretung und Verteidigung der Gemeinde Kaltern a.d.W.

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

Danni da umidità e infiltrazioni d'acqua nella biblioteca pubblica – Affidamento dell'incarico per la rappresentanza legale e della difesa in giudizio del Comune di Caldaro s.s.d.v.

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Im Archiv der Bibliothek Kaltern wurden Feuchtigkeitsschäden im Zusammenhang mit Wasserinfiltrationen festgestellt.

Die beteiligten Techniker und Firmen wurden bereits aufgefordert sich der Problematik anzunehmen und diese zu lösen. Bisher wurden von Seiten der Techniker und Firmen zwar einige Untersuchungen durchgeführt aber immer noch keine Maßnahmen zur Vermeidung der Wasserinfiltrationen getroffen bzw. Lösungsvorschläge vorgelegt.

Aus diesem Grund und zur Wahrung der Interessen der Gemeinde Kaltern hat die Gemeinde Kaltern a.d.W. mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 245 vom 28.05.2026 einen Parteisachverständigen für die Einleitung gerichtlichen Schritte beauftragt.

Für die Wahrung der Interessen und zur Einleitung gerichtlichen Schritte ist es nun notwendig, einen Rechtsbeistand mit der rechtlichen Vertretung der Gemeinde Kaltern a.d.W.

Mit Schreiben vom 15.06.2026, Prot. Nr. 0037856/2026, hat diese Gemeinde die Staatsadvokatur Trient um die rechtliche Vertretung der Gemeinde Kaltern a.d.W. im anzustrebenden Gerichtsverfahren ersucht.

Mit Schreiben vom 01.07.2026, Prot. Nr. 0039299/2026 hat die Staatsadvokatur Trient zugesagt, die rechtliche Vertretung der Gemeinde Kaltern a.d.W. im einzuleitenden Gerichtsverfahren zu übernehmen.

Aus diesen Gründen soll die Staatsadvokatur Trient mit der rechtlichen Vertretung und Verteidigung der Gemeinde Kaltern a.d.W. in dem von der Gemeinde einzuleitenden Gerichtsverfahren zum Schutz und zur Geltendmachung der aus den in der öffentlichen Bibliothek von Kaltern festgestellten Feuchtigkeitsschäden und Wasserinfiltrationen erwachsenden Rechte beauftragt werden.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Auftrag umgehend erteilt werden kann.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Nell'archivio della Biblioteca di Caldaro sono stati riscontrati danni da umidità riconducibili a infiltrazioni d'acqua.

I tecnici e le ditte coinvolti sono già stati invitati ad affrontare la problematica e ad adottare le opportune misure per risolverla. Finora, tuttavia, da parte dei tecnici e delle ditte sono state effettuate alcune verifiche, senza che siano ancora stati adottati interventi volti a prevenire le infiltrazioni d'acqua né siano state presentate proposte risolutive.

Per tale motivo, e al fine di tutelare gli interessi del Comune di Caldaro s.s.d.v., con deliberazione della Giunta comunale n. 245 del 28/05/2026, il Comune di Caldaro s.s.d.v. ha incaricato un perito di parte ai fini dell'avvio delle necessarie azioni giudiziarie.

Al fine di tutelare gli interessi del Comune e di intraprendere le necessarie azioni giudiziarie, si rende ora necessario incaricare un legale della rappresentanza e difesa del Comune di Caldaro s.s.d.v.

Con nota del 15/06/2026, prot. n. 0037856/2026, questo Comune ha richiesto all'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento di assumere la rappresentanza e la difesa in giudizio del Comune di Caldaro s.s.d.v. nell'ambito del procedimento giudiziario che si intende promuovere.

Con nota del 01/07/2026, prot. n. 0039299/2026, l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento ha comunicato la propria disponibilità ad assumere la rappresentanza e la difesa in giudizio del Comune di Caldaro s.s.d.v. nell'ambito del procedimento giudiziario da promuovere.

Per le motivazioni sopra esposte, deve essere incaricata l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento della rappresentanza e della difesa in giudizio del Comune di Caldaro s.s.d.v. nell'ambito del procedimento giudiziario da promuovere, al fine di tutelare e far valere i diritti del Comune derivanti dai danni da umidità e dalle infiltrazioni d'acqua riscontrati presso la Biblioteca pubblica di Caldaro.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), in modo che l'incarico possa essere conferito immediatamente.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Preso visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *PGALibA9iLPQo7+ikaky4WHHc2HPzHt4i2Qh-bJxQWbc=* und *0DKrRBCXK8VBt3hPtsOgfKHPoTxf0uxldeh05s0Hsvg=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 03.09.2026 und am 03.09.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen die erforderlichen gerichtlichen Schritte zum Schutz und zur Geltendmachung der Rechte der Gemeinde einzuleiten, die aus den in der öffentlichen Bibliothek von Kaltern festgestellten Feuchtigkeitsschäden und Wasserinfiltrationen erwachsen;

2. Die Staatsadvokatur Trient mit der rechtlichen Vertretung und Verteidigung der Gemeinde Kaltern a.d.W. im gegenständlichen, von der Gemeinde einzuleitenden Gerichtsverfahren zu beauftragen;

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

4. Die voraussichtliche Ausgabe in Höhe von Euro 2.000,00 wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2026	1445/2026	11109	Allgemeine Dienste Servizi generali	01111.03.29 900	Sonstige Dienste Altri servizi	2.000,00 €

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo	Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	1445/2026	11109	Allgemeine Dienste Servizi generali	01111.03.29900	Sonstige Dienste Altri servizi	2.000,00 €

Projekt Lavoro			CUP
-------------------	--	--	-----

5. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *PGALibA9iLPQo7+ikaky4WHHc2HPzHt4i2Qh-bJxQWbc=* e *0DKrRBCXK8VBt3hPtsOgfKHPoTxf0uxldeh05s0Hsvg=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 03.09.2026 e del 03.09.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Per le motivazioni esposte in premessa, di intraprendere le necessarie azioni giudiziarie a tutela e per far valere i diritti del Comune derivanti dai danni da umidità e dalle infiltrazioni d'acqua riscontrati presso la Biblioteca pubblica di Caldaro;

2. Di incaricare l'Avvocatura Distrettuale dello Stato di Trento della rappresentanza e della difesa in giudizio del Comune di Caldaro s.s.d.v. nell'ambito del procedimento giudiziario in oggetto, da promuovere da parte del Comune;

3. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

4. Si impegna la spesa stimata nell'importo di euro 2.000,00 come indicato dal seguente prospetto:

5. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)